

Druck Nr 1897
z dn. 1.10.2021
PROJEKT

UCHWAŁA NR
RADY MIASTA STOŁĘCZNEGO WARSZAWY

Z r.

w sprawie prowadzenia jako wspólnej instytucji kultury – Teatru Żydowskiego im. Estery Rachel i
Idy Kamińskich - Centrum Kultury Jidysz

Na podstawie art. 18 ust. 1 ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (Dz.U. z 2020 r. poz. 713 i 1378, z 2021 r. poz. 1038) oraz art. 21 ust. 1 pkt 2 ustawy z dnia 25 października 1991 r. o organizowaniu i prowadzeniu działalności kulturalnej (Dz. U. z 2020 r. poz. 194) uchwala się, co następuje:

§ 1. 1. Wyraża się zgodę na dokonanie zmian w umowie zawartej w dniu 2 czerwca 2009 r. pomiędzy Ministrem Kultury i Dziedzictwa Narodowego a m. st. Warszawą w sprawie wspólnego prowadzenia instytucji kultury - Teatru Żydowskiego im. Estery Rachel i Idy Kamińskich w Warszawie, stanowiącej załącznik do uchwały nr LV/1650/2009 Rady m. st. z dnia 14 maja 2009 r. w sprawie prowadzenia jako wspólnej instytucji kultury - Teatru Żydowskiego im. Estery Rachel i Idy Kamińskich w Warszawie.

2. Akceptuje się projekt aneksu do umowy, o której mowa w ust. 1, stanowiący załącznik do niniejszej uchwały.

§ 2. Wykonanie uchwały powierza się Prezydentowi m.st. Warszawy.

§ 3. Uchwała wchodzi w życie po upływie 14 dni od dnia ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Województwa Mazowieckiego.

z up. PREZIDENTA M. ST. WARSZAWY

Aldona Muchnowska-Góra
Zastępca Prezydenta
m.st. Warszawy

ZASTĘPCA DYREKTORA
BIURA KULTURY

Aneta Subda-Kamola
19.08.2021

RADCA PRAWNY
W BIURZE PRAWNYM

Marcelina Stokłosa
Wa-12234

WYDZIAŁ KULTURY I SZKOLENIA
M. ST. WARSZAWY
W BUDULI, 10.08.2021

Magdalena Kępczarek

Załącznik.....
do uchwały nr.....
Rady Miasta Stołecznego Warszawy
zr.

Aneks

**do umowy z dnia 2 czerwca 2009 r.
w sprawie wspólnego prowadzenia instytucji kultury –
Teatru Żydowskiego im. Estery Rachel i Idy Kamińskich w Warszawie**

zawarty w Warszawie dnia 2021 r. pomiędzy:

Skarbem Państwa – Ministrem Kultury, Dziedzictwa Narodowego i Sportu, Panem prof. dr hab. Piotrem Glińskim,

zwanym dalej „Ministrem”

a

Miastem Stołecznym Warszawa, reprezentowanym przez Prezydenta m.st. Warszawy – Pana Rafała Trzaskowskiego,

zwanym dalej „Miastem”.

§ 1

W umowie wprowadza się następujące zmiany:

1) Tytuł umowy otrzymuje brzmienie:

„Umowa w sprawie wspólnego prowadzenia instytucji kultury – Teatru Żydowskiego im. Estery Rachel i Idy Kamińskich – Centrum Kultury Jidysz”;

2) w § 1 ust 1 wyrazy: „Teatr Żydowski im. Estery Rachel i Idy Kamińskich w Warszawie” zastępuje się wyrazami: „Teatr Żydowski im. Estery Rachel i Idy Kamińskich – Centrum Kultury Jidysz”;

3) w § 2 ust. 2 otrzymuje brzmienie:

„2. Prowadzenie Teatru jako wspólnej instytucji kultury polegać będzie, w wymiarze finansowym, na zapewnieniu przez Ministra i Miasto, z ich środków zgodnie z zasadami określonymi w przepisach o finansach publicznych oraz w innych przepisach, środków na pokrycie kosztów bieżącego funkcjonowania Teatru, w tym kosztów administracyjnych, eksploatacyjnych, wynagrodzeń i pochodnych od wynagrodzeń, z zastrzeżeniem ust. 5 niniejszego paragrafu oraz § 3, rocznie w następującej wysokości:

- 1) Minister – 2 098 000 zł (słownie złotych: dwa miliony dziewięćdziesiąt osiem tysięcy),
- 2) Miasto – 6 800 000 zł (słownie złotych: sześć milionów osiemset tysięcy),
począwszy od stycznia 2021 r.”;

Wydano opinię
Skarbnika m.st. Warszawy
2021 S.I.E. 1 §
z dnia

alf sig me

4) w § 2 ust. 3 otrzymuje brzmienie:

„3. W przypadkach określonych art. 177 i 179 ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych dotyczących wprowadzenia blokady planowanych wydatków budżetowych części 24 – Kultura i ochrona dziedzictwa narodowego, Minister może wprowadzić blokadę zaplanowanych na dany rok środków dla Teatru.”;

5) w § 3 ust. 2 otrzymuje brzmienie:

„2. Strony niniejszej Umowy zgodnie postanawiają, że w przypadku braku przyjęcia w terminie do 31 grudnia na rok następny budżetu, odnoszącego się do działalności którejkolwiek ze Stron, każda ze Stron Umowy zobowiązana jest do czasu przyjęcia jej budżetu do zapewnienia Teatrowi finansowania na poziomie nie niższym, aniżeli określony w § 2 ust. 2, z zastrzeżeniem § 2 ust. 3.”.

§ 2

- 1) Wszelkie zmiany Aneksu wymagają, zachowania formy pisemnej. pod rygorem nieważności.
- 2) Pozostałe postanowienia Umowy pozostają bez zmian.

§ 3

Aneks został sporządzony w czterech jednobrzmiących egzemplarzach, po dwa dla każdej ze Stron.

§ 4

Aneks wchodzi w życie z dniem podpisania.

Prezydent
Miasta Stołecznego Warszawy

Minister Kultury
Dziedzictwa Narodowego i Sportu

na zgodność formalno-prawną:

RADCA PRAWNY
W BIURZE PRAWNYCH
Ustawa
Marcelina Stokłosa
Wa-12234

10.08.2021 r.

Wydano opinię
Skarbnika m.st. Warszawy
2021 SIE 176
z dnia

ZASTĘPCA DYREKTORA
BIURA KULTURY

Aneta
Aneta Subda-Kamola

11.08.2021

UZASADNIENIE

projektu uchwały Rady Miasta Stołecznego Warszawy

w sprawie prowadzenia jako wspólnej instytucji kultury – Teatru Żydowskiego im. Estery Rachel i Idy Kamińskich Centrum Kultury Jidysz

1. Wyjaśnienie potrzeby i celu podjęcia uchwały.

Uchwała nr LV/1650/2009 Rady m.st. Warszawy z dnia 14 maja 2009 r. w sprawie prowadzenia jako wspólnej instytucji kultury – Teatru Żydowskiego im. Estery Rachel i Idy Kamińskich w Warszawie wymaga zmiany ze względu na konieczność wprowadzenia zmian w formie aneksu do umowy pomiędzy Miastem Stołecznym Warszawa a Ministerstwem Kultury, Dziedzictwa Narodowego i Sportu, której wzór jest załącznikiem do powyższej uchwały.

Ulega zmianie wysokość dotacji podmiotowej dla Teatru. W związku z decyzją Ministra Kultury Dziedzictwa Narodowego i Sportu o zwiększeniu dotacji, dotacja ze strony Miasta Stołecznego Warszawy zostaje również zwiększona.

Ponadto w roku 2012 uchwałą nr XXXIX/1047/2012 Rady m.st. Warszawy z dnia 5 lipca 2012 r. zmieniona została nazwa instytucji z Teatru Żydowskiego im. Estery Rachel i Idy Kamińskich w Warszawie na Teatr Żydowski im. Estery Rachel i Idy Kamińskich – Centrum Kultury Jidysz.

W związku z powyższymi zmianami wprowadza się aneks do umowy zawartej pomiędzy Miastem Stołecznym Warszawą a Ministerstwem Kultury, Dziedzictwa Narodowego i Sportu, stanowiący załącznik do uchwały w sprawie prowadzenia jako wspólnej instytucji kultury – Teatru Żydowskiego im. Estery Rachel i Idy Kamińskich – Centrum Kultury Jidysz.

2. Przedstawienie dotychczasowego stanu w zakresie objętym uchwałą:

- **faktycznego i prawnego** – Teatr Żydowski im. Estery Rachel i Idy Kamińskich w Warszawie został przejęty przez m.st. Warszawę od samorządu Województwa Mazowieckiego 1 stycznia 2009 r. (Uchwała nr XLIII/1335/2008 Rady m.st. Warszawy z dnia 13 listopada 2008 r. w sprawie wyrażenia woli przejęcia od samorządu województwa mazowieckiego Teatru Żydowskiego im. Estery Rachel i Idy Kamińskich w Warszawie). Umowa w sprawie wspólnego prowadzenia instytucji kultury - Teatru Żydowskiego im. Estery Rachel i Idy Kamińskich w Warszawie pomiędzy Ministrem Kultury i Dziedzictwa Narodowego a m.st. Warszawa została podpisana 2 czerwca 2009 r. Jej wzór stanowił załącznik nr 1 do Uchwały nr LV/1650/2009 Rady m.st. Warszawy z dnia 14 maja 2009 r. w sprawie prowadzenia jako wspólnej instytucji kultury – Teatru Żydowskiego im. Estery Rachel i Idy Kamińskich w Warszawie. Umowa pomiędzy stronami określa m.in. finansowanie instytucji kultury i została zawarta na czas nieokreślony.

W roku 2012 roku uchwałą nr XXXIX/1047/2012 Rady m.st. Warszawy z dnia 5 lipca 2012 r. zmieniona została nazwa instytucji z Teatru Żydowskiego im. Estery Rachel i Idy Kamińskich w Warszawie na Teatr Żydowski im. Estery Rachel i Idy Kamińskich – Centrum Kultury Jidysz.

3. Wskazanie różnicy pomiędzy dotychczasowym a projektowanym stanem.

1. Aktualizacja nazwy instytucji kultury:

W roku 2012 roku uchwałą nr XXXIX/1047/2012 Rady m.st. Warszawy z dnia 5 lipca 2012 r. zmieniona została nazwa instytucji z Teatru Żydowskiego im. Estery Rachel i Idy Kamińskich w Warszawie na Teatr Żydowski im. Estery Rachel i Idy Kamińskich – Centrum Kultury Jidysz.

2. Zmiana w wysokości dotacji podmiotowej dla Teatru przyznawanej przez m.st. Warszawę:

Wydano opinię
Skarbnika m.st. Warszawy
2021 SIE 16
z dnia

Dotacja podmiotowa dla Teatru Żydowskiego im. Estery Rachel i Idy Kamińskich – Centrum Kultury Jidysz zwiększa się z 4 480 000,00 zł na 6 800 000,00 zł. Ze strony Ministerstwa Kultury, Dziedzictwa Narodowego i Sportu dotacja zostaje zwiększona o 546 000,00 zł.

4. Informację, czy istnieje obowiązek zgłoszenia, uzyskania opinii, zgody, przeprowadzenia konsultacji bądź uzgodnień projektu uchwały z podmiotami zewnętrznymi [np. mieszkańcami, związkami zawodowymi, organizacjami pozarządowymi, organami administracji, radą dzielnicy m.st. Warszawy, itp.].

Jeżeli istnieje obowiązek prowadzenia ww. działań należy wskazać:

- 1) podstawę prawną obowiązku zgłoszenia, opinii, konsultacji, zgody, uzgodnień, itp.;
Umowa z 2 czerwca 2009 r. w sprawie wspólnego prowadzenia instytucji kultury – Teatru Żydowskiego im. Estery Rachel i Idy Kamińskich w Warszawie
- 2) podmiot/organ, którego dotyczyły ww. działania – Ministerstwo Kultury, Dziedzictwa Narodowego i Sportu
- 3) sposób i termin przeprowadzonych konsultacji, informację o opinii, uzgodnieniach [np. wskazanie pisma, w którym wyrażono opinię, zgodę, itp.].

W marcu 2021 r. Minister Kultury, Dziedzictwa Narodowego i Sportu przekazał Prezydentowi m.st. Warszawy decyzję o zwiększeniu dotacji dla Teatru Żydowskiego im. Estery Rachel i Idy Kamińskich – Centrum Kultury Jidysz o kwotę 546 000,00 zł. Wraz z pismem przekazany został projekt aneksu do umowy z 2 czerwca 2009 r. w sprawie wspólnego prowadzenia instytucji kultury – Teatru Żydowskiego im. Estery Rachel i Idy Kamińskich w Warszawie.

5. Określenie skutków finansowych uchwały dla realizacji budżetu oraz WPF i wskazanie źródeł finansowania projektu.

Wprowadzenie uchwały wywołuje skutki finansowe dla realizacji budżetu oraz WPF. Jednakże Miasto Stołeczne Warszawa od wielu lat przekazuje Teatrowi Żydowskiemu im. Estery Rachel i Idy Kamińskich - Centrum Kultury Jidysz dotację w wysokości większej niż wskazana w umowie z 2 czerwca 2009 r. oraz w aneksie do niniejszej umowy.

Środki finansowe na dotację podmiotową są zabezpieczone w budżecie Biura Kultury Dział 921 Rozdział 92118 Paragraf 2480, zadanie budżetowe B/VII/3/1/20 na rok 2021 i lata następne.

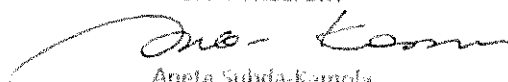
6. W przypadku, gdy projekt zawiera dane osobowe, których obowiązek ujawnienia wynika z odrębnych przepisów prawa, wskazanie tych przepisów.

Nie dotyczy

7. Uzasadnienie skrócenia terminu wejścia w życie uchwały.

Nie dotyczy

ZASTĘPCA DYREKTORA
BIURA KULTURY


Aneta Subda-Kamola
11.08.2021

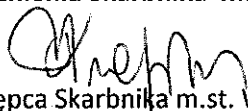
Wydano opinię
Skarbnika m.st. Warszawy
2021 SIE 1
z dnia

**Opinia Skarbnika m.st. Warszawy z dnia 16 sierpnia 2021 r.
do projektu uchwały Rady m.st. Warszawy**

Na podstawie § 29 ust. 6 Statutu miasta stołecznego Warszawy, stanowiącego załącznik do uchwały Nr XXII/743/2008 Rady miasta stołecznego Warszawy z dnia 10 stycznia 2008 roku (Dz. Urz. Woj. Maz. z 2019 r. poz. 14465 z późn. zm.) projekt uchwały Rady m.st. Warszawy w sprawie prowadzenia jako wspólnej instytucji kultury – Teatru Żydowskiego im. Estery Rachel i Idy Kamińskich – Centrum Kultury Jidysz

opiniuję pozytywnie.

Z upoważnienia Skarbnika m.st. Warszawy


Zastępca Skarbnika m.st. Warszawy
Dyrektor
Biura Planowania Budżetowego
Marzanna Krajewska

UMOWA
w sprawie wspólnego prowadzenia instytucji kultury –
Teatru Żydowskiego im. Estery Rachel i Idy Kamińskich – Centrum Kultury Jidysz
(tekst jednolity)

zawarta w Warszawie w dniu 2 czerwca 2009 r. pomiędzy:

Ministrem Kultury i Dziedzictwa Narodowego Panem Bogdanem Zdrojewskim,
zwanym dalej „Ministrem”

a

miastem stołecznym Warszawą, reprezentowanym przez
Prezydenta m.st. Warszawy – Panią Hannę Gronkiewicz-Waltz,
zwanym dalej „Miastem”.

§ 1

1. Działając na podstawie art. 21 ust. 1 pkt 2 ustawy z dnia 25 października 1999 r. o organizowaniu i prowadzeniu działalności kulturalnej (Dz. U. z 2001 r. Nr 13, poz. 123, z późn. zm.), zwanej dalej „ustawą”, Strony zawierają niniejszą umowę w sprawie wspólnego prowadzenia instytucji kultury – Teatr Żydowski im. Estery Rachel i Idy Kamińskich – Centrum Kultury Jidysz, zwanej dalej „Instytucją”.
2. Nadzór nad funkcjonowaniem Instytucji, poza uprawnieniami poszczególnych Stron wynikającymi z umowy lub ze statutu, sprawuje Miasto.

§ 2

1. Instytucja z dniem zawarcia umowy pozostaje w rejestrze instytucji kultury prowadzony przez Miasto.
2. Prowadzenie Teatru jako wspólnej instytucji kultury polegać będzie, w wymiarze finansowym, na zapewnieniu przez Ministra i Miasto, z ich środków zgodnie z zasadami określonymi w przepisach o finansach publicznych oraz w innych przepisach, środków na pokrycie kosztów bieżącego funkcjonowania Teatru, w tym kosztów administracyjnych, eksploatacyjnych, wynagrodzeń i pochodnych od wynagrodzeń, z zastrzeżeniem ust. 5 niniejszego paragrafu oraz § 3, rocznie w następującej wysokości:
 - 1) Minister – 2 098 000 zł (słownie złotych: dwa miliony dziewięćdziesiąt osiem tysięcy),
 - 2) Miasto – 6 800 000 zł (słownie złotych: sześć milionów osiemset tysięcy),począwszy od stycznia 2021 r.

mo - ka

3. W przypadkach określonych art. 177 i 179 ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych dotyczących wprowadzenia blokady planowanych wydatków budżetowych części 24 – Kultura i ochrona dziedzictwa narodowego, Minister może wprowadzić blokadę zaplanowanych na dany rok środków dla Teatru.
4. Zaplanowane w budżetach Stron kwoty na dany rok budżetowy w wysokości niższej niż wskazane w ust. 2, wymaga zmiany umowy w formie aneksu.
5. Instytucja może otrzymywać dodatkowe środki finansowe, zgodnie z obowiązującymi przepisami. Przekazanie dodatkowych środków nie wymaga sporządzenia aneksu do umowy.

§ 3

1. Wysokość środków finansowych zaplanowanych dla Instytucji na dany rok będzie każdorazowo uzgadniana przez Strony – na podstawie planu rzeczowo-finansowego Instytucji, w terminie umożliwiającym ujęcie ich w projekcie budżetu Ministra i Miasta na następny rok.
2. Strony niniejszej Umowy zgodnie postanawiają, że w przypadku braku przyjęcia w terminie do 31 grudnia na rok następny budżetu, odnoszącego się do działalności którejkolwiek ze Stron, każda ze Stron Umowy zobowiązana jest do czasu przyjęcia jej budżetu do zapewnienia Teatrowi finansowania na poziomie nie niższym, aniżeli określony w § 2 ust. 2, z zastrzeżeniem § 2 ust. 3.

§ 4

1. Dyrektor Instytucji, powoływany i odwoływany będzie w trybie określonym w ustawie.
2. Powołanie i odwołanie Dyrektora Instytucji następuje przez Miasto w uzgodnieniu z Ministrem.
3. Dyrektor Instytucji, tworząc organy opiniotawczo-doradcze, będzie informował Strony o swoim zamiarze w tym zakresie. Minister i Miasto mają prawo do desygnowania po jednym przedstawicielu, jako członka przedmiotowego organu. Dotyczy to również już istniejących organów opiniotawczo-doradczych.
4. Dyrektor Teatru dokona stosowych zmian w regulaminie organizacyjnym Teatru, uwzględniających postanowienia niniejszej umowy.

§ 5

1. Dyrektor Instytucji będzie składać Miastu sprawozdania z wykonania zadań w zakresie rzeczowym i finansowym, a Ministrowi – kopie tych sprawozdań, zgodnie z obowiązującymi Strony procedurami nadzoru. Instytucja będzie prowadziła odrębną ewidencję księgową dotacji Ministra, pokazującą planowanie i wydatkowanie dotacji Ministra wyłącznie na działalność merytoryczną Instytucji.

Pro ka

2. Dyrektor Instytucji będzie składać Miastu materiały dotyczące planowania, a Ministrowi – kopie tych materiałów zgodnie z obowiązującymi Strony procedurami nadzoru. Instytucja wykaże w planach przeznaczenie dotacji Ministra na działalność merytoryczną Instytucji.
3. Dyrektor Instytucji będzie składać Miastu do zatwierdzenia roczne sprawozdania finansowe zbadane przez biegłego rewidenta. Dyrektor Instytucji zobowiązany jest do przekazania Ministrowi kopii sprawozdania finansowego w terminie, w którym sprawozdanie to składane jest Miastu oraz do przekazania dokumentu zatwierdzającego sprawozdanie finansowe. Organem zatwierdzającym sprawozdanie finansowe jest Prezydent m.st. Warszawy. Wyboru biegłego rewidenta dokonuje Instytucja.

§ 6

1. Likwidacja Instytucji może nastąpić w drodze przewidywanej u ustawie.
2. W przypadku likwidacji Instytucji:
 - 1) mienie otrzymane w ramach przejęcia Instytucji od samorządu województwa mazowieckiego wraz z kosztami uregulowania stanu prawnego przyjętego mienia zwracane są samorządowi województwa mazowieckiego,
 - 2) pozostałe mienie staje się własnością Miasta,
 - 3) zobowiązania i wierzytelności Instytucji przejmuje Miasto.

§ 7

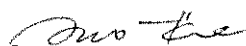
1. Umowa zostaje zawarta na czas nieokreślony.
2. Umowa może zostać rozwiązana przez każdą ze Stron po upływie trzymiesięcznego okresu wypowiedzenia, na koniec roku budżetowego.
3. W przypadku rozwiązania umowy Strony dokonują rozliczeń proporcjonalnie do poniesionych przez Strony wkładów.
4. Po rozwiązaniu umowy Instytucja pozostaje samorządową instytucją kultury, prowadzoną przez Miasto.

§ 8

Akt powołania dotychczasowego dyrektora Instytucji zachowuje ważność na tych samych warunkach.

§ 9

Nowy statut Instytucji nadany zostanie przez Miasto w uzgodnieniu z Ministrem, w drodze przyjęcia uchwały przez Radę miasta stołecznego Warszawy. Zmiany statutu następują w tym samym trybie.



§ 10

Wszelkie zmiany i uzupełnienia postanowień umowy wymagają pod rygorem nieważności zachowania formy pisemnej w postaci aneksu.

§ 11

W sprawach nieuregulowanych w umowie zastosowanie mają przepisy ustawy z dnia 25 października 1991 r. o organizowaniu i prowadzeniu działalności kulturalnej (Dz. U. z 2001 r. Nr 13, poz. 123 z późn. zm), przepisy Kodeksu cywilnego oraz inne przepisy prawa mające zastosowanie w realizacji umowy.

§ 12

Spory, które mogą powstać w związku z wykonywaniem postanowień umowy rozstrzygać będzie sąd powszechny właściwy dla siedziby Miasta.

§ 13

Umowa wchodzi w życie z dniem podpisania, z mocą obowiązującą od dnia 1 stycznia 2009 r.

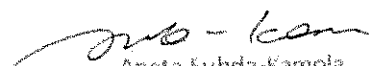
§ 14

Umowa została sporządzona w czterech jednobrzmiących egzemplarzach, po 2 dla każdej ze Stron.

PREZYDENT
MIASTA STOŁECZNEGO WARSZAWY

MINISTER KULTURY
I DZIEDZICTWA NARODOWEGO

ZASTĘPCA DYREKTORA
BIURA KULTURY


Aneta Subda-Kamola